

II

EXTRAIT DU PROCÈS-VERBAL

La Délégation du Canada et la Délégation de la République populaire de Bulgarie, conformément à l'Accord entre le Canada et la Bulgarie conclu aujourd'hui par les Gouvernements des deux pays pour le règlement de réclamations du Gouvernement canadien, de citoyens canadiens et de personnes morales canadiennes, ont convenu que rien dans l'Accord ci-dessus n'est censé avoir trait aux obligations extérieures émises ou garanties par le Gouvernement bulgare.

PAUL MARTIN
G. GROZEV

Ottawa le 30 juin 1966

3. A dual national (whether by birth or naturalization) of Bulgaria and Canada who visits Bulgaria on a Canadian passport furnished with a Bulgarian visa or who visits Canada on a Bulgarian passport furnished with a Canadian visa will not be denied permission to leave Bulgaria or Canada respectively on the ground that he possesses the citizenship of the country with which a dual national is not permitted to depart from Bulgaria or Canada respectively. The Bulgarian and Canadian authorities will give sympathetic consideration to requests for permission to depart from Bulgaria or Canada respectively received from dual nationals of Bulgaria and Canada (either born in Canada or naturalized in Canada) who have previously been residing permanently in either country and wish to transfer residence to the other. The authorities of Bulgaria and Canada, in accordance with their respective laws will give sympathetic consideration to any request by the authorized representative of the other for consular access to any citizen of Canada or Bulgaria who is detained or arrested in the other country.

4. The Bulgarian authorities will return to the Canadian authorities all Canada passports held by or surrendered to the Bulgarian authorities. In like manner the Canadian authorities will return to the Bulgarian authorities all Bulgarian passports held by or surrendered to the Canadian authorities.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Paul Martin
Secretary of State for External Affairs
Ottawa

GROZEV
The Honourable Paul Martin
Secretary of State for External Affairs
Ottawa